

**NGHỊ QUYẾT của Quốc hội ngày 27-12-1975 về việc cải tiến hệ thống các đơn vị hành chính.**

**QUỐC HỘI  
NƯỚC VIỆT-NAM DÂN CHỦ CỘNG HÒA  
KHÓA V, KỲ HỌP THỨ HAI**

*Căn cứ vào điều 50 và điều 112 của Hiến pháp nước Việt-nam dân chủ cộng hòa;*

*Sau khi nghe báo cáo của Hội đồng Chính phủ về sự cần thiết cải tiến hệ thống các đơn vị hành chính trong tình hình mới;*

*Sau khi nghe ý kiến của Ủy ban dự án pháp luật của Quốc hội,*

**QUYẾT NGHỊ**

1. Nay bỏ cấp khu trong hệ thống các đơn vị hành chính của nước Việt-nam dân chủ cộng hòa.

2. Những quy định trong Hiến pháp nước Việt-nam dân chủ cộng hòa về cấp khu tự trị đều bãi bỏ.

*Hà-nội, ngày 27 tháng 12 năm 1975*

**NGHỊ QUYẾT của Quốc hội ngày 27-12-1975 thông qua phương hướng, nhiệm vụ và những chỉ tiêu chủ yếu của kế hoạch Nhà nước năm 1976.**

**QUỐC HỘI  
NƯỚC VIỆT-NAM DÂN CHỦ CỘNG HÒA  
KHÓA V, KỲ HỌP THỨ HAI**

*Sau khi nghe báo cáo của Chính phủ về tình hình thực hiện kế hoạch Nhà nước năm 1975, phương hướng, nhiệm vụ và những chỉ tiêu chủ yếu của kế hoạch Nhà nước năm 1976;*

*Sau khi nghe thuyết trình của Ủy ban kế hoạch và ngân sách của Quốc hội và những ý kiến của các đại biểu Quốc hội,*

**QUYẾT NGHỊ**

1. Nhất trí tán thành sự đánh giá của Chính phủ về việc thực hiện kế hoạch Nhà nước năm 1975.

2. Thông qua phương hướng và nhiệm vụ kế hoạch Nhà nước năm 1976.

3. Thông qua những chỉ tiêu chủ yếu của kế hoạch Nhà nước năm 1976.

*Hà-nội, ngày 27 tháng 12 năm 1975*

**NGHỊ QUYẾT của Quốc hội ngày 27-12-1975 về việc hợp nhất một số tỉnh.**

**QUỐC HỘI  
NƯỚC VIỆT-NAM DÂN CHỦ CỘNG HÒA  
KHÓA V, KỲ HỌP THỨ HAI**

*Căn cứ vào điều 50 của Hiến pháp nước Việt-nam dân chủ cộng hòa;*

*Theo đề nghị của Hội đồng Chính phủ và sau khi đã nghiên cứu ý kiến của các Hội đồng nhân dân tỉnh Cao-bằng, Lạng-son, Hà-giang, Tuyên-quang, Hòa-bình, Hà-láy, Nam-hà, Ninh-bình, Nghệ-an, Hà-tĩnh, Yên-bái, Lào-cai và Nghĩa-lộ,*

**QUYẾT NGHỊ**

1. Phê chuẩn việc:

— Hợp nhất tỉnh Cao-bằng và tỉnh Lạng-son thành một tỉnh mới, lấy tên là tỉnh Cao-lạng;

— Hợp nhất tỉnh Tuyên-quang và tỉnh Hà-giang thành một tỉnh mới, lấy tên là tỉnh Hà-tuyên;

— Hợp nhất tỉnh Hòa-bình và tỉnh Hà-tây thành một tỉnh mới, lấy tên là tỉnh Hà-son-bình;

— Hợp nhất tỉnh Nam-hà và tỉnh Ninh-bình thành một tỉnh mới, lấy tên là tỉnh Hà-nam-ninh;

— Hợp nhất tỉnh Nghệ-an và tỉnh Hà-tĩnh thành một tỉnh mới, lấy tên là tỉnh Nghệ-tĩnh;

— Hợp nhất tỉnh Yên-bái, tỉnh Lào-cai và tỉnh Nghĩa-lộ (trừ huyện Bắc-yên và huyện Phù-yên) thành một tỉnh mới, lấy tên là tỉnh Hoàng-liên-son;

— Sát nhập huyện Bắc-yên và huyện Phù-yên (thuộc tỉnh Nghĩa-lộ) vào tỉnh Sơn-la.



2. Giao cho Chính phủ nước Việt-nam dân chủ cộng hòa hiệp thương với Chính phủ cách mạng lâm thời Cộng hòa miền Nam Việt-nam để chuẩn bị hợp nhất tỉnh Quảng-bình và khu Vinh-linh với các tỉnh Quảng-trị và Thừa-thiên theo hướng đã nêu trong Hội nghị hiệp thương chính trị thống nhất Tờ quốc.

Hà-nội, ngày 27 tháng 12 năm 1975

**NGHỊ QUYẾT của Quốc hội ngày 27-12-1975 phê chuẩn kết quả của Hội nghị hiệp thương chính trị thống nhất Tờ quốc.**

**QUỐC HỘI  
NƯỚC VIỆT-NAM DÂN CHỦ CỘNG HÒA  
KHÓA V, KỲ HỌP THỨ HAI**

*Căn cứ vào điều 43 và điều 53 của Hiến pháp nước Việt-nam dân chủ cộng hòa ;*

*Sau khi nghe báo cáo của Ủy ban thường vụ Quốc hội về kết quả của Hội nghị hiệp thương chính trị thống nhất Tờ quốc tiến hành từ ngày 15 đến ngày 21 tháng 11 năm 1975 tại Sài-gòn,*

### QUYẾT NGHỊ

1. Hoan nghênh thắng lợi của Hội nghị hiệp thương chính trị thống nhất Tờ quốc và tán thành hoạt động của Đoàn đại biểu miền Bắc tại hội nghị.

2. Phê chuẩn kết quả của Hội nghị hiệp thương chính trị ghi trong hai văn kiện sau đây đã được Hội nghị nhất trí thông qua :

— Thông cáo của Hội nghị hiệp thương chính trị thống nhất Tờ quốc ;

— Những vấn đề đã được hai Đoàn đại biểu nhất trí thông qua trong Hội nghị hiệp thương chính trị thống nhất Tờ quốc.

Hà-nội, ngày 27 tháng 12 năm 1975

## CÁC BỘ

### BỘ TÀI CHÍNH

**THÔNG TƯ số 42-TC/NSDP ngày 13-12-1975 hướng dẫn một số điểm về công tác tài chính và quản lý tài sản trong việc giải thể cấp khu và hợp tỉnh.**

Thủ tướng Chính phủ đã ra thông tư số 335-TTg ngày 28-10-1975 hướng dẫn việc giải thể cấp khu và hợp tỉnh.

Để khắc phục những thiếu sót trước đây thường xảy ra mỗi khi tiến hành giải thể cơ quan hay sát nhập tỉnh (như phân tán, làm hư hỏng, mất mát tài sản công cộng, bỏ mất các khoản tiền nợ cho vay, tạm ứng, sử dụng lãng phí những kinh phí còn lại của tổ chức cũ... gây thiệt hại tài sản, tiền của Nhà nước và gây trở ngại cho công việc chung, Bộ Tài chính nhắc lại dưới đây những điểm cần thiết phải làm.

#### A. MỘT SỐ ĐIỂM CHUNG

1. Tất cả các cơ quan, đoàn thể cấp khu, khi giải thể, và các cơ quan thuộc các tỉnh sát nhập lại đều phải kiểm kê các loại tài sản, vật tư (nhà cửa, kho tàng, thiết bị, máy móc, xe cộ, đồ đạc, dụng cụ, v.v...) và bàn giao đầy đủ cho cơ quan mới. Hai bên giao nhận phải lập biên bản bàn giao ghi rõ số lượng, chất lượng và giá trị từng loại tài sản.

Các khoản thu của ngân sách, các khoản kinh phí được cấp phát đều phải được thanh toán rõ ràng, hạch toán đầy đủ trên sổ sách kế toán và quyết toán với cơ quan tài chính cùng cấp.

2. Những cơ sở sản xuất kinh doanh của khu bàn giao cho tỉnh phải được giao đồng bộ : tài sản cố định, tài sản lưu động, vốn liếng, kho dự trữ, v.v...

Những công trình xây dựng dở dang phải được bàn giao cho đơn vị mới tiếp nhận và tiếp tục quản lý. Vốn chưa chi tiêu hết phải thanh toán và bàn giao cho đơn vị mới.

Thủ trưởng cơ quan mới chịu trách nhiệm tiếp nhận đầy đủ tài sản, vốn liếng, hồ sơ sổ sách kế toán và nhiệm vụ còn lại, bảo đảm mọi công việc được tiến hành bình thường, không vì việc hợp tỉnh mà ảnh hưởng đến việc hoàn thành kế hoạch chung.

09664903

09-3845 6684 \* www.law.vn